



## CS 52

<b>DE</b>	<b>GEBRAUCHSANWEISUNG</b>	WEINKLIMASCHRANK	3
<b>EN</b>	<b>USER MANUAL</b>	WINE CELLAR	6
<b>ES</b>	<b>MANUAL DEL USUARIO</b>	CAVA PARA ENVEJECIMIENTO DEL VINO	9
<b>FR</b>	<b>MANUEL D'UTILISATION</b>	CAVE À VINS DE VIEILLISSEMENT	12
<b>IT</b>	<b>MANUALE PER L'UTENTE</b>	CANTINA PER L'INVECCHIAMENTO DEI VINI	15
<b>PT</b>	<b>MANUAL DE USUÁRIO</b>	CAVE PARA ENVELHECIMENTO DE VINHOS	18
<b>SE</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>	VINLAGRINGSSKÅP	21

Type C...



# WASTE MANAGEMENT\*



## DE

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen an dem örtlichen Sammelpunkt für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

## EN

Appliances bearing this symbol must be deposited at the designated local reception point for the disposal of electrical and electronic equipment. It is not permitted that this product be disposed of by way of the normal household refuse collection system.

## ES

Los aparatos que lleven este símbolo deberán depositarse en los lugares locales de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. Este producto no debe desecharse en la basura doméstica convencional.

## FR

Les appareils portant ce symbole doivent être obligatoirement remis à un point de collecte local pour la mise au rebut d'appareils électriques et électroniques. Il est interdit de jeter ce produit dans les ordures ménagères.

## IT

Gli apparecchi che sono contrassegnati con questo simbolo devono essere consegnati al posto di raccolta locale per lo smaltimento e il trattamento di apparecchi elettrici ed elettronici. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

## PT

Aparelhos caracterizados com este símbolo precisam ser jogados fora nos pontos de recolha locais especiais para descarte de aparelhos eléctricos e electrónicos. Este aparelho não deve ser jogado fora junto com o lixo doméstico normal!

## SE

Apparater märkta med denna symbol skall lämnas in till kommunens insamlingsställe för omhändertagande av elektriska och elektroniska apparater. Denna produkt får inte slängas i hushållsavfallet.

---

\* *Valid for EU countries only.*

*Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)*

*The European Union (EU) has implemented the WEEE Directive to ensure there are systems in place in the EU countries for the collection, treatment and recycling of waste electronic products. Products that are marked with the crossed-out wheeled bin should not be disposed as unsorted municipal waste.*

## INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi cette cave à vin de vieillissement! Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'installer votre nouvelle cave à vin. Nous sommes convaincus que vous serez entièrement satisfait de votre achat.

La cave à vin de vieillissement doit être installée et utilisée conformément à ces instructions pour fonctionner correctement et de façon économique.

## AVARIES DE TRANSPORT

Vérifiez la cave à vin lors du déballage. Vous devez signaler immédiatement auprès de la société responsable de la livraison, tout dommage apparent. S'il ne vous est pas possible de déballer la cave immédiatement, mentionnez vos réserves sur le bon de livraison avant de le signer. En cas de découverte d'un dommage après le départ des livreurs, vous disposez de 72 heures maximum pour adresser votre recours par lettre recommandée adressée au transporteur.

## ACCESSORIES

Lors du déballage de l'armoire à vin, vérifiez que les accessoires suivants sont compris :

- Clés
- CD
- Notice d'instructions

Autres outils nécessaires, non fournis:

- Tournevis (cruciforme)
- Clef à molette ou clef de 21 mm (0.83")

## PLAQUE D'IDENTIFICATION

Vérifiez que vous avez bien reçu le modèle souhaité sur la plaque d'identification, en haut à gauche à l'intérieur de la cave à vin.



Cette plaque contient des informations nécessaires lors de l'intervention du Service Après Vente.

Nous vous conseillons de les noter ci dessous :

Désignation du modèle .....

Désignation du modèle .....

Numéro de série.....

Tension.....

## INFORMATIONS DE CONTACT

### EUROPE

Veuillez contacter votre revendeur pour le service/support.

### CANADA

Dometic, LLC

46 Zatonski, Unit 3

Brantford, ON N3T 5L8

CANADA

Téléphone : 519-720-9578

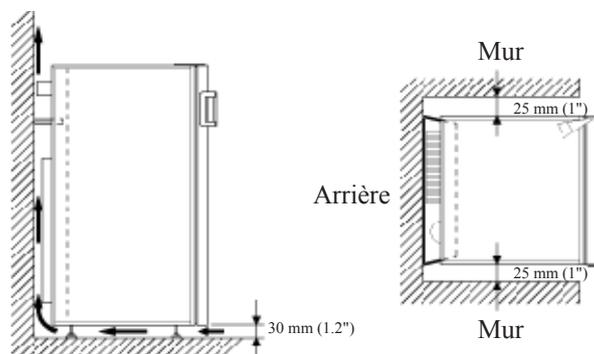
### Assistance du centre de service

Téléphone : 800-544-4881

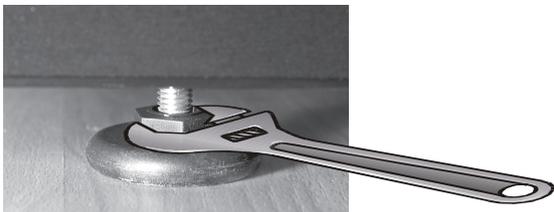
## INSTALLATION

Veuillez suivre ces instructions d'installation :

- Pour assurer le meilleur fonctionnement possible, l'air doit pouvoir circuler librement vers l'unité de refroidissement derrière la cave à vin.
- Veillez à ce que la cave à vin ne soit pas située trop près d'une source de chaleur (radiateur, cuisinière ou lumière directe du soleil).
- Un espace libre d'au moins 25 mm (1" ) doit être laissé derrière la cave à vin, ainsi que sur les côtés.
- Laissez un espace libre d'au moins 100 mm (4") au-dessus de la cave à vin.



1. Enlevez la palette de transport où est posée la cave à vins.
2. Ajustez les pieds pour avoir un espace libre de 30 mm (1.2") sous la cave à vin. Ajustez les pieds de la cave à vin pour qu'elle soit en position verticale, dans les deux sens. (Si nécessaire, utilisez un niveau à bulle.)



3. Vérifiez que le filtre à charbon est en place, dans le coin supérieur gauche à l'intérieur de la cave à vin.

## BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Il est primordial que l'installation électrique soit effectuée correctement et conformément aux réglementations en vigueur. Votre cave à vin fonctionne avec du courant alternatif monophasé.

Veuillez vérifier que la tension indiquée sur la plaque d'identification correspond à votre alimentation électrique.

### Les États-Unis

Si on utilise une source d'alimentation électrique, la cave à vin doit être mise à la masse, lors de son installation, conformément aux réglementations locales et, en l'absence de celles-ci, au code « National Electrical Code », ANSI/NFPA 70 – (dernière édition).

### Canada

Si on utilise une source d'alimentation électrique, la cave à vin doit être mise à la masse, lors de son installation, conformément aux réglementations locales et, en l'absence de celles-ci, au code canadien de l'électricité, CSA C22.1, parties I et II – (dernière édition).

La cave à vin est munie d'une fiche électrique pour une prise avec terre. Dometic et ses filiales se dégagent de toute responsabilité en cas d'incident dû à l'absence de fils de terre ou si ces derniers sont défectueux.

**Les câbles électriques doivent être passés et fixés de façon à ce qu'ils ne puissent pas entrer en contact avec des parties chaudes ou tranchantes e la cave à vin.**

## ⚠ AVERTISSEMENT

**La cave à vin doit être reliée à la terre.**

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

La cave à vin est équipée d'un régulateur électronique. Il vous permet de programmer la température à l'intérieur de la cave à vin. Votre vin sera ainsi gardé à une température comprise entre 10 °C (50 °F) et 15 °C (59 °F), conformément aux conseils des experts. La température est indiquée sur l'afficheur. La température, pré-réglée à 12 °C (54 °F), peut être modifiée en fonction du vin stocké.

1. Branchez la cave à vin à la prise électrique et mettez-la en service avec l'interrupteur.



2. Maintenir enfoncée la touche flèche HAUT (▲) ou BAS (▼) pendant quelques secondes, jusqu'à ce que l'écran commence à clignoter.



3. Relâcher la touche. Enfoncer les touches flèches HAUT/BAS pour configurer la température. La nouvelle valeur est sauvegardée automatiquement après 6 secondes.

**Il est important d'éviter des changements de température rapides à l'intérieur de votre cave à vin.**



Une odeur se fait sentir la première fois que la cave à vin est utilisée. Elle disparaît après quelques heures.

## ENTRETIEN

Nous vous recommandons de maintenir votre cave à vin le plus propre possible. Débranchez la cave à vin avant tout nettoyage. N'utilisez pas de substances abrasives ni trop parfumées. Utilisez une éponge ou un chiffon doux et un détergeant léger.

Il est très important de vérifier régulièrement que la circulation de l'air sous et derrière la cave à vin n'est pas bloquée. La condensation est récupérée dans un petit bac situé à l'arrière de la cave à vin. Le bac contient une éponge qui facilite l'évaporation de la condensation. Vérifiez que le conduit en plastique qui achemine l'eau de la cave à vin au bac n'est pas obturé par de la poussière des salissures.

Vous devez remplacer le filtre intérieur de ventilation à charbon tous les deux ans. Le filtre est situé dans le coin supérieur gauche, à l'intérieur de la cave à vin.



Si la cave à vin ne fonctionne pas, commencez par vérifier les points suivants avant d'appeler un technicien de service :

- que le fusible de l'alimentation électrique est intact
- que la fiche électrique est correctement branchée à la prise
- que l'interrupteur de la cave à vin est bien en position de service

Si la cause n'est pas parmi les points ci-dessus, vous devez faire appel à un technicien agréé.

La cave à vin est équipée d'une sécurité de surchauffe. Un technicien agréé peut vérifier si elle a été déclenchée ou pas.

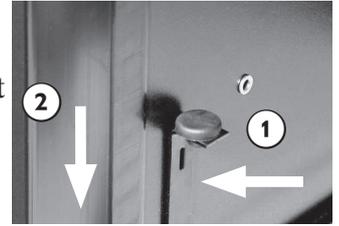
## VERROUS ET SUPPORTS DE CLAYETTE

La cave à vin est équipée de 5 clayettes et de 20 supports de clayette.



À la livraison, les clayettes sont fixées sur le côté de la cave à vin avec un verrou de clayette. Elles peuvent facilement être enlevées avec un tournevis.

Montage des supports de clayette. Positionnez les crochets du support devant les trous de votre choix, appuyez comme le montre la flèche 1, puis appuyez vers le bas, flèche 2.



## STOCKAGE DU VIN

Les bouteilles doivent être rangées en fonction de leurs tailles (diamètres et hauteurs). Prenez ces différences en considération lorsque vous stockez votre vin et évitez de mélanger les bouteilles.

Lorsque vous conservez le vin, il est important que les bouteilles soient couchées de façon à ce que le bouchon reste en contact avec le vin.

### ATTENTION

**Notez que vous ne devez pas mettre plus d'une rangée de bouteilles sur les clayettes.**

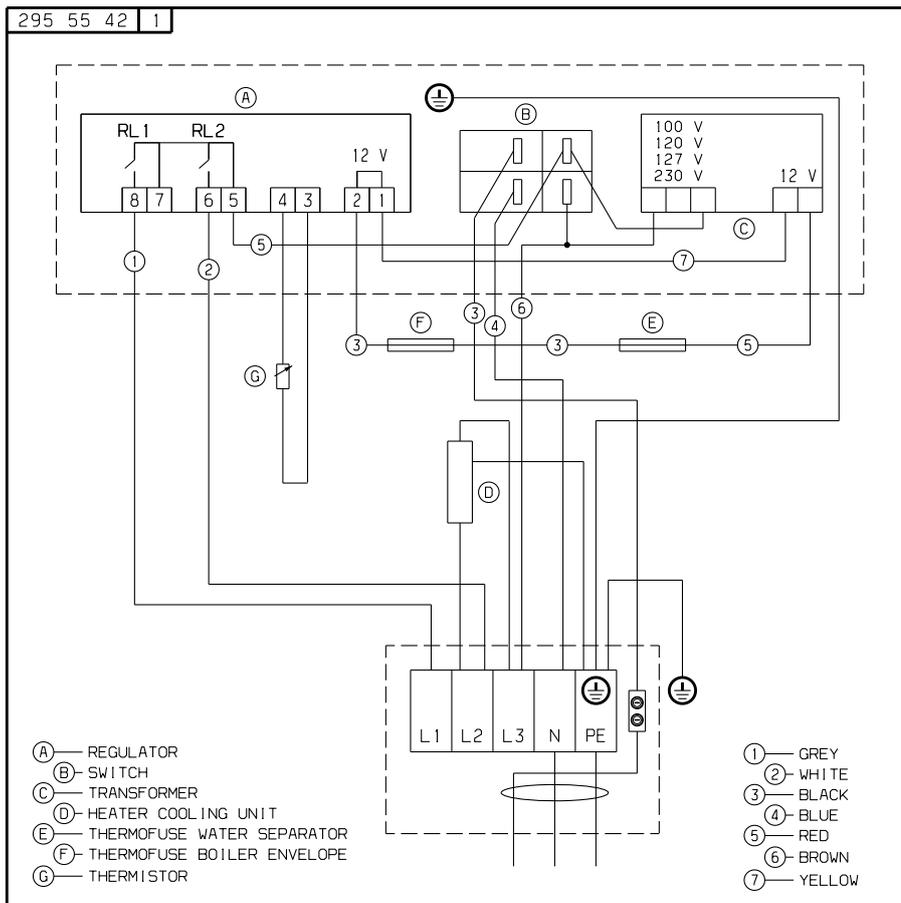
Nombre maximal de bouteilles ("Bordeaux Tradition") pouvant être stockées dans la cave à vin :

Nb. de clayettes	Nb. de bouteilles
5	36
0	54



## APPENDIX A

### ELEKTRISCHES SCHALTBILD / ELECTRIC DIAGRAM / DIAGRAMA ELÉCTRICO / SCHÉMA ÉLECTRIQUE / SCHEMA ELETTRICO / DIAGRAMA ELÉCTRICO / ELSHEMA



- |     |  |   |  |
|-----|--|---|--|
| (A) | Regler/Regulador/ Régulateur/Regolatore/<br>Regulador/Regulator  | ① | Grau/Gris/Gris/Grigio/Cinzento/Grå     |
| (B) | Schalter/ Interruptor/Interrupteur/Interruttore/<br>Interruptor/Strömbrytare   | ② | Weiß/Blanco/Blanc/Bianco/Branco/Vit    |
| (C) | Trafo/Transformador/Transformateur/<br>Trasformatore/Transformador/Transformator   | ③ | Schwarz/Negro/Noir/Nero/Preto/Svart    |
| (D) | Heizpatrone/Calentador/Elément chauffant/<br>Resistenza/Aquecedor/Värmepatron  | ④ | Blau/Azul/Bleu/Blu/Azul/Blå            |
| (E) | Thermosicherung Wasserabscheider/<br>Condensador de agua del termofusible/<br>Séparateur d'eau à thermofusible/Separatore d'acqua<br>del termofusibile/Separador de água do termofusível/<br>Termosäkring vattenavskiljare | ⑤ | Rot/Rojo/Rouge/Rosso/Vermelho/Röd      |
| (F) | Thermosicherung/Cubierta de caldera del<br>termofusible/Enveloppe de la chaudière à<br>termofusible/Involucro del boiler del termofusible/<br>Invólucro da caldeira do termofusível/<br>Termosäkring kokarsvep             | ⑥ | Braun/Marrón/Brun/Marrone/Marrom/Brun  |
| (G) | Heissleiter/Termistor/Thermistance/Termistore/<br>Termistor/Termistor  | ⑦ | Gelb/Amarillo/Jaune/Giallo/Amarelo/Gul |

## APPENDIX B

### USA/CAN WARRANTY

### GARANTIE USA/CAN

## LIMITED WARRANTY

THE SELLER NAMED BELOW MAKES THE FOLLOWING WARRANTY WITH RESPECT  
TO THE DOMETIC WINE CELLAR:

### 1. ONE YEAR WARRANTY

1A. This Limited Warranty will be in effect for one year from date of purchase

1B. This Limited Warranty is made only to the First Purchaser (hereinafter called the "Original Purchaser") who acquired this product for their use. It is suggested the Original Purchaser retain a copy of the shipping invoice as evidence of the date of purchase.

1C. This Warranty covers all parts of the refrigerator which shall be free from defects in material and workmanship under normal use. This Warranty does not cover conditions unrelated to the material and workmanship of the product. Such unrelated conditions include, but are not limited to (a) faulty installation and any damage resulting from such; (b) the need for normal maintenance and any damage resulting from the failure to provide such maintenance; (c) failure to follow Seller's instructions for use of this product; (d) any accident to : and (e) acts of God or misuse of any part of this product and any alteration by anyone other than the seller.

1D. In order to obtain these benefits of this Warranty:

- (a) Contact the Seller Customer Service Department at 574-294-2511
- (b) Provide Seller Customer Service Department with product, model and serial number from product.
- (c) Seller will provide replacement parts on a no charge basis.
- (d) Seller will pay freight on replacement parts.
- (e) Original purchaser may be required to return defective parts when requested by seller.

### 2. FIVE YEAR LIMITED COOLING UNIT WARRANTY

2A. This Limited Warranty will be in effect for five years from the date of purchase.

2B. This Limited Warranty is made only to the First Purchaser (hereinafter called the "Original Purchaser") who acquired this product for their own use. It is suggested the Original Purchaser retain a copy of the shipping invoice as evidence of the date of purchase.

2C. This Five Year Limited Cooling Unit Warranty shall be free from defects in materials or workmanship as outlined in item 1C.

2D. In order to obtain the benefits of this Warranty:

- (a) Contact the Seller Customer Service Department at 574-294-2511
- (b) Provide Seller Customer Service Department with product, model and serial number from product.
- (c) Seller will provide replacement parts on a no charge basis.
- (d) Seller will pay freight on replacement parts.
- (e) Original purchaser may be required to return defective parts when requested by seller.

3. **The Seller does not authorize any person or company to create any warranty obligations or liability on their behalf. This warranty is not extended by the length of time which you are deprived of the use of the product. Repairs and replacement parts or complete product provided under the terms of this warranty shall carry only the non-expired portion of this warranty.**

4. **In no event shall Seller be liable for incidental or consequential damages. This includes any damage to another product or products resulting from a defect in seller's product. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so this limitation may not apply.**

5. **Any implied warranty, including the implied warranty of merchantability and fitness for any purpose, is limited to the duration of this limited warranty. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty can last, so the above limitation may not apply.**

6. **THIS WARRANTY GIVES SPECIFIC LEGAL RIGHTS, YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.**

Form No. 3313121.000 2009-04  
©2009 Dometic, LLC  
LaGrange, IN 46761

**Dometic, LLC**  
Warranty Department  
2320 Industrial Parkway  
Elkhart, Indiana 46516  
Phone: 574-294-2511  
Fax: 574-389-3975